



# MES PREMIERS PAS EN ESPÉRANTO

avec les associations départementales des  
Francas de Tarn-et-Garonne et du Lot



## Table des matières

INTRODUCTION.....	4
LES CARTES.....	4
Couleur des cartes.....	4
Signification de « + » et « (+) ».....	5
PREMIER MODULE.....	6
Règle 1.1 : prononciation.....	6
Règle 1.2 : formation des verbes.....	6
Règle 1.3 : formation des substantifs.....	7
Règle 1.4 : formation des adjectifs.....	7
Règle 1.5 : formation des adverbes.....	7
DEUXIÈME MODULE.....	8
Règle 2.1 : prononciation.....	8
Règle 2.2 : article.....	8
Règle 2.3 : le pluriel.....	8
Règle 2.4 : conjugaison.....	9
Règle 2.5 : accusatif.....	9
TROISIÈME MODULE.....	10
Règle 3.1 : auxiliaire.....	10
Règle 3.2 : affixes « er » et « uj ».....	10
Règle 3.3 : traduction de « avec ».....	10
Règle 3.4 : adjectifs possessifs.....	11
QUATRIÈME MODULE.....	12
Règle 4.1 : prononciation.....	12
Règle 4.2 : accusatif de déplacement.....	12
Règle 4.3 : formation des mots composés.....	12
Règle 4.4 : pronom possessif.....	13
Règle 4.5 : affixes « ej », « in » et « ge ».....	13
CINQUIÈME MODULE.....	14
Règle 5.1 : conjugaison.....	14
Règle 5.2 : al.....	14
Règle 5.3 : qualificatifs.....	14
Règle 5.3 : affixes « id », « vir » et « mal ».....	15
SIXIÈME MODULE.....	16
Règle 6.1 : prononciation.....	16
Règle 6.2 : poser une question.....	16
Règle 6.3 : le point d'interrogation, le point d'exclamation et les deux points.....	16
Règle 6.4 : pronoms personnels.....	17
Règle 6.5 : oui / non.....	17
Règle 6.6 : affixes « eg » et « et ».....	17
Règle 6.7 : adjectifs possessifs.....	17
SEPTIÈME MODULE.....	18
Règle 7.1 : pronoms personnels.....	18
Règle 7.2 : conjugaison.....	18
Règle 7.3 : Affixes « îg » et « ar ».....	20

JEUX : RÉPONSES ET COMMENTAIRES.....	21
Jeu 01 à 04.....	21
Jeu 05.....	21
Jeu 06.....	21
Jeu 07.....	21
Jeu 08.....	21
Jeu 09.....	22
Jeu 10.....	22
Jeu 11.....	22
Jeu 12.....	22
Jeu 13.....	22
Jeu 14.....	22
Jeu 15.....	22
Jeu 16.....	22
Jeu 17.....	22
Jeu 18.....	23
Jeu 19.....	23
Jeu 20.....	23
Jeu 21.....	23
Jeu 22.....	23
Jeu 23.....	23
Jeu 24.....	23
Jeu 25.....	23
Jeu 26.....	23
Jeu 27.....	24
Jeu 28.....	24
Jeu 29.....	24
Jeu 30.....	24
DICTIONNAIRE ESPÉRANTO - FRANÇAIS.....	25
DICTIONNAIRE FRANÇAIS - ESPÉRANTO.....	27
ET MAINTENANT QU'ALLEZ-VOUS FAIRE ? Kaj nun, kion vi tuj faros?.....	29
CONTACT.....	30
Les Francas de Tarn-et-Garonne.....	30
Désir d'apprendre.....	30

# MES PREMIERS PAS EN ESPÉRANTO

## INTRODUCTION

Ce projet d'animation est une approche de l'espéranto, il vous est destiné, à vous, enseignants et animateurs de Tarn-et-Garonne et du Lot<sup>1</sup> désirant enseigner cette langue sans avoir eu une formation préalable. À l'issue de ces ateliers vous aurez appréhendé sa construction et assimilé la plupart des règles de grammaire. Vous pourrez alors vous lancer dans son enseignement avec d'autres outils à votre disposition, en toute connaissance.

Ce jeu fait partie d'un ensemble de documents compilés, adaptés, créés par Daniel LACROZE-MARTY avec les conseils de Françoise NOIREAU (professeure d'espéranto) pour l'association départementale des Francas de Tarn-et-Garonne, documents que vous pouvez télécharger à l'adresse :

<https://reseauesperanto82.jimdofree.com>

Cette animation comprend 7 ateliers illustrés par 7 séries de cartes : chaque série étant accompagnée d'une fiche explicative. À chaque atelier, douze cartes permettent d'avancer très facilement dans l'apprentissage de l'espéranto. Les séries de cartes sont repérées par un numéro au dos.

Avant de commencer, il est primordial de lire les explications ci-dessous.

## LES CARTES

Les cartes contiennent des informations très importantes.

### Couleur des cartes

Chaque couleur de cartes correspond à une nature différente :



• Vert foncé : racine des mots pouvant former des substantifs, des adjectifs, des verbes et des adverbes.



• Violet : terminaisons des verbes (« **i** » = infinitif - « **as** » = présent - « **is** » = passé - « **os** » = futur - « **us** » = conditionnel et « **u** » = impératif).

---

1 Si vous habitez un autre département voire à l'étranger, vous pouvez bien sûr profiter de ces documents. Mon accompagnement ne pourra se faire que par courriel ou téléphone... mais un voyage à la Martinique (ou ailleurs), à vos frais évidemment, ne sera pas pour me déplaire !



- Bleu foncé : terminaisons des autres mots (« o » = substantifs - « a » = adjectifs - « e » = adverbess - « j » = pluriel - « n » = accusatif).



- Jaune foncé : mots divers (article, pronoms, adverbess, prépositions...)



- Rouge : affixes

Nous verrons plus en détail tout cela au fur et à mesure de l'avancement des ateliers.

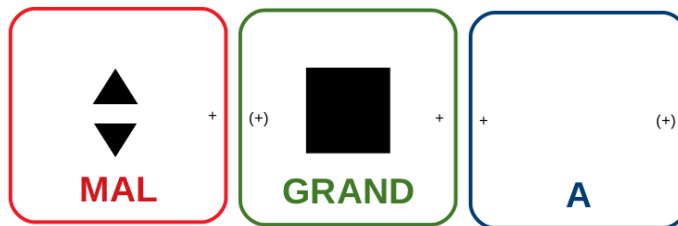
### Signification de « + » et « (+) »

De part et d'autre des cartes, il y a les signes « + » ou « (+) »... ou pas.

Le signe « + » signifie qu'une autre carte doit obligatoirement être accolée à la carte principale.

Le signe « (+) » signifie qu'une carte peut éventuellement être accolée à la carte principale.

Aucun signe signifie qu'aucune carte n'est nécessaire.



# MES PREMIERS PAS EN ESPÉRANTO

## PREMIER ATELIER

Vous avez entre les mains les 12 premières cartes (série N°1) :

• Cartes racines (vert foncé) : **DORM - KUR - LUD - MANĜ - PAROL - SID - SKRIB - TRINK**

• Carte conjugaison (violet) : **I**

• Cartes terminaisons (bleu foncé) : **O - A - E**

### Règle 1.1 : prononciation

En espéranto, toutes les lettres se prononcent. « **IN** » se prononce « l'nn » - « **AN** » se prononce « A'nn ». Un son = une lettre, une lettre = un son (toujours le même).

La lettre « **U** » se prononce « ou ».

Le « **R** » est roulé.

La lettre « **Ĝ** » se prononce « dj ».

L'accent tonique est toujours sur l'avant-dernière syllabe.

### Règle 1.2 : formation des verbes

Pour former un verbe à l'infinitif, il suffit d'ajouter la terminaison « **i** » à une racine.

*Jeu 01 : à partir des racines (à l'aide des cartes), formez le plus possible de verbes et les traduire en français. Par exemple : « **PAROL** » + « **I** » = « **paroli** » = « parler » (les pictogrammes vous aident à la compréhension de la carte). Vous trouverez à la fin de ce livret un dictionnaire espéranto – français et français – espéranto.*

### **Règle 1.3 : formation des substantifs**

Pour former un substantif, il suffit d'ajouter la terminaison « **o** » à une racine.

*Jeu 02 : à partir des racines, formez le plus possible de substantifs et les traduire en français. Par exemple : « **PAROL** » + « **O** » = « **parolo** » = « parole ».*

### **Règle 1.4 : formation des adjectifs**

Pour former un adjectif, il suffit d'ajouter la terminaison « **a** » à une racine. En général, l'adjectif se place avant le substantif qu'il qualifie.

*Jeu 03 : à partir des racines, formez le plus possible d'adjectifs et les traduire en français. Par exemple : « **PAROL** » + « **A** » = « **parola** » = « oral ».*

### **Règle 1.5 : formation des adverbes**

Pour former un adverbe, il suffit d'ajouter la terminaison « **e** » à une racine.

*Jeu 04 : à partir des racines, formez le plus possible d'adverbes et les traduire en français. Par exemple : « **PAROL** » + « **E** » = « **parole** » = « oralement ».*

# MES PREMIERS PAS EN ESPÉRANTO

## DEUXIÈME ATELIER

Vous avez entre les mains 12 cartes supplémentaires (série N°2) :

- Cartes racines (vert foncé) : **AKV - BLU - KAT - MUS - RUĜ**
- Cartes mots divers (jaune foncé) : **LA (x2) - HODIAŬ**
- Carte conjugaison (violet) : **AS**
- Cartes terminaisons (bleu foncé) : **J - N - O**

### Règle 2.1 : prononciation

La lettre « **H** » est très aspirée.

La lettre « **Ŭ** » est une diphtongue. Elle se prononce comme un « w » comme dans (Koweït). Elle est associée à un « **a** » ou un « **e** » avec qui elle forme une seule syllabe. « **Hodiaŭ** » = 3 syllabes : « **ho – di – aŭ** » accent tonique sur « **di** ».

La lettre « **J** » se prononce comme le « y » dans « payer ».

### Règle 2.2 : article

En espéranto, il n'y a qu'un article défini invariable « **la** » = « le / la / les ».

Il n'y a pas d'article indéfini.

*Jeu 05 : traduisez « le chat » - « la souris » - « une parole ».*

### Règle 2.3 : le pluriel

En espéranto, on marque le pluriel des substantifs et des adjectifs en ajoutant la terminaison « **j** ».

*Jeu 06 : traduisez « les chats » - « des souris » - « une écriture rouge ».*



## Règle 2.4 : conjugaison

Nous avons vu qu'à l'infinitif, tous les verbes se terminent par « i ».

Au présent, tous les verbes se terminent par « as » à toutes les personnes.

*Jeu 07 : traduisez « un chat boit » - « aujourd'hui, les souris jouent »*

## Règle 2.5 : accusatif

En espéranto, l'ordre des mots dans une phrase a peu d'importance. On peut dire « **la kato manĝas** » ou « **manĝas la kato** ». Mais si on dit « **la kato manĝas la muso** » ou « **la muso manĝas la kato** », il y a confusion : qui mange l'autre ?

En espéranto, la confusion est levée en ajoutant l'accusatif « n » au complément d'objet direct : « **la kato manĝas la muson** » = « **la muson manĝas la kato** ». Il n'y a plus de confusion, c'est bien le chat qui mange la souris ! (la pauvre!)

Les adjectifs qualifiant le complément d'objet direct prennent aussi la marque de l'accusatif.

*Jeu 08 : traduisez « Le chat boit l'eau » - « un chat mange des souris ».*

# MES PREMIERS PAS EN ESPÉRANTO

## TROISIÈME ATELIER

Vous avez entre les mains 12 cartes supplémentaires (série N°3) :

- Cartes racines (vert foncé) : **EST - HAV - KRAJON - POM - SUK**
- Cartes mots divers (jaune foncé) : **KAJ - MI - KUN - PER**
- Cartes affixes (rouge) : **ER - UJ**
- Carte terminaison (bleu foncé) : **N**

### Règle 3.1 : auxiliaire

En espéranto, il n'y a qu'un seul auxiliaire : « **esti** » qui est aussi un verbe d'état. « **estas** » traduit aussi « il y a ».

*Jeu 09 : traduisez « l'eau est bleue » - « le crayon est rouge » - « il y a une souris ».*

### Règle 3.2 : affixes « er » et « uj »

En espéranto, il existe des affixes qui précisent le sens d'une racine.

Suffixe « **er** » = partie de, morceau de. Exemple : « **suko** » = « sucre » - « **sukero** » = « morceau de sucre »

*Jeu 10 : traduisez « je mange un sucre et une pomme »*

Suffixe « **uj** » = contenant. Exemple : « **sukero** » = « un morceau de sucre » - « **sukerujo** » = « sucrier »

*Jeu 11 : traduisez « une boîte à crayons bleue » - « une cuve d'eau ».*

### Règle 3.3 : traduction de « avec »

Il y a une grande différence de sens du mot « avec » dans les deux phrases suivantes : « le chat joue avec la souris » et « j'écris avec un crayon ». Dans le premier cas « avec » signifie « en compagnie de » alors que dans le second cas « avec » signifie « au moyen de ».

Dans le premier cas, en espéranto, on emploiera « **kun** » et dans le second « **per** ».

*Jeu 12 : traduisez en espéranto les deux phrases ci-dessus.*

### **Règle 3.4 : adjectifs possessifs**

En espéranto, on forme l'adjectif possessif en ajoutant « **a** » au pronom personnel : « **mi** » = « je, moi » - « **mia** » = « mon, ma » - « **miaj** » = « mes ».

*Jeu 13 : traduisez « j'écris avec mon crayon rouge ».*

# MES PREMIERS PAS EN ESPÉRANTO

## QUATRIÈME ATELIER

Vous avez entre les mains 12 cartes supplémentaires (série N°4) :

- Cartes racines (vert foncé) : **FRAT - PATR - SALT - TABL - VOJAĜ**
- Cartes mots divers (jaune foncé) : **SUR - VI**
- Cartes affixes (rouge) : **EJ - IN - GE**
- Cartes terminaisons (bleu foncé) : **O - A**

### Règle 4.1 : prononciation

En espéranto, la lettre « **g** » se prononce toujours « gue » comme dans « gare ». Un petit rappel : en espéranto, un son = une lettre - une lettre = toujours le même son.

### Règle 4.2 : accusatif de déplacement

La phrase « le chat saute sur la table » est ambiguë : est-ce que le chat est sur la table et s'amuse à sauter ? Ou est-ce que le chat est par terre et saute sur la table ?

En espéranto, on lève l'ambiguïté en employant l'accusatif. Dans le premier cas on dira « **la kato saltas sur la tablo** » et dans le second cas « **la kato saltas sur la tablon** ». L'accusatif marque un déplacement de lieu, le chat va du sol sur la table.

*Jeu 14 : traduisez « la souris court sur la table » - « le chat saute sur la table et mange la souris ».*

### Règle 4.3 : formation des mots composés

L'espéranto est une langue agglutinante. On peut former des mots en liant des racines. On peut traduire « la table pour écrire » par « **skriba tablo** » ou par « **skribtablo** ».

## Règle 4.4 : pronom possessif

En espéranto, on forme le pronom possessif de la manière suivante : « **vi** » = « tu, vous » - « **la via** » = « le tien, la tienne, le vôtre, la vôtre » - « **la viaj** » = « les tiens, ... »).

*Jeu 15 : traduisez « c'est mon crayon » - « ce sont les vôtres ».*

## Règle 4.5 : affixes « ej », « in » et « ge »

Suffixe « **ej** » = lieu caractérisé par la racine. Exemple : « **dormi** » = « dormir » - « **dormejo** » = « chambre ».

*Jeu 16 : traduisez « salle à manger » « salle de jeux ».*

Suffixe « **in** » = marque le féminin.

*Jeu 17 : traduisez « ma mère et ma sœur dorment » - « la chatte joue » - « ta mère voyage ».*

Préfixe « **ge** » = les deux sexes. Exemple : « **frato** » = « frère » - « **gefratoj** » = « fratrie (garçons et filles) » (remarquez la marque du pluriel).

*Jeu 18 : traduisez « les parents » - « mes frères et sœurs boivent de l'eau ».*

# MES PREMIERS PAS EN ESPÉRANTO

## CINQUIÈME ATELIER

Vous avez entre les mains 12 cartes supplémentaires (série N°5) :

- Cartes racines (vert foncé) : **BOV - DOM - GRAND - HUND**
- Carte conjugaison (violet) : **IS**
- Cartes mots divers (jaune foncé) : **AL - EN - HIERAŬ**
- Cartes affixes (rouge) : **ID - VIR - MAL -**
- Carte terminaison (bleu foncé) : **N**

### Règle 5.1 : conjugaison

Au passé, tous les verbes se terminent par « **is** ».

En espéranto, il n'y a pas de distinction entre le passé simple et l'imparfait.

*Jeu 19 : Traduisez « hier, j'ai mangé des pommes rouges » - « ma mère et mon père voyageaient » - « mon frère a couru dans la maison » (était-il dans la maison ou dehors?)*

### Règle 5.2 : al

« **Al** » signifie « vers » en indiquant une direction. Il s'ensuit que l'accusatif est inutile. On peut l'omettre mais alors on emploie l'accusatif.

*Jeu 20 : traduisez « je cours à l'étable ».*

### Règle 5.3 : qualificatifs

En espéranto, il est possible de transformer un substantif ou un verbe en adjectif pour qualifier quelque chose. Exemple : « la table pour écrire » peut se traduire par « **la tablo por skribi** » ou « **la skriba tablo** ».

### **Règle 5.3 : affixes « id », « vir » et « mal »**

Suffixe « **id** » = marque la descendance.

*Jeu 21 : traduisez « un chaton » - « un veau » - « le chat joue avec un chiot ».*

Préfixe « **vir** » = mâle.

*Jeu 22 : traduisez « le taureau et la vache sont avec le veau dans l'étable ».*

Préfixe « **mal** » = marque le contraire.

*Jeu 23 : traduisez « le petit chien mange » - « le chiot mange » - « la table à manger est petite ».*

# MES PREMIERS PAS EN ESPÉRANTO

## SIXIÈME ATELIER

Vous avez entre les mains 12 cartes supplémentaires (série N°6) :

- Cartes racines (vert foncé) : **FERM - PORD - TIM - VARM**
- Cartes mots divers (jaune foncé) : **NE - JES - ĈU - LI - ŜI - ĜI**
- Cartes affixes (rouge) : **EG - ET**

### Règle 6.1 : prononciation

Nous avons vu précédemment que la lettre accentuée « **ĝ** » se prononçait « dj ».

« **ĉ** » se prononce « tch ».

« **ŝ** » se prononce « ch ».

### Règle 6.2 : poser une question

En français, on peut poser une question de plusieurs manières :

- As-tu un chien ?
- Tu as un chien ?
- Est-ce que tu as un chien ?

En espéranto, on se sert du mot « **ĉu** » pour poser une question : « **ĉu vi havas hundon?** » (remarquez l'accusatif).

*Jeu 24 : amusez-vous à poser des questions avec le vocabulaire que vous avez acquis.*

### Règle 6.3 : le point d'interrogation, le point d'exclamation et les deux points

Contrairement au français, il n'y a pas d'espace entre le point d'interrogation et le mot qui le précède. Il en est de même pour le point d'exclamation et les deux points.



## Règle 6.4 : pronoms personnels

« **li** » = « il, lui » (personne au masculin)

« **și** » = « elle » (personne au féminin)

« **îi** » = « il, lui, elle » (neutre – objets, animaux, choses abstraites...)

## Règle 6.5 : oui / non

« **jes** » = « oui ».

« **ne** » = « non, ne... pas ».

*Jeu 25 : traduisez « a-t-elle des frères et sœurs ? » - « non, elle n'a pas de frères et sœurs ».*

## Règle 6.6 : affixes « eg » et « et »

« **eg** » = augmentatif.

« **et** » = diminutif.

*Jeu 26 : traduisez « l'eau est bouillante » - « l'eau est tiède » - « l'eau est froide »*

## Règle 6.7 : adjectifs possessifs

L'adjectif possessif se rapporte au possesseur. Exemple : « sa maison » = « **lia domo** » si le sujet est un homme.

*Jeu 27 : traduisez « elle a un frère ; il joue avec son frère » (le frère à elle).*

# MES PREMIERS PAS EN ESPÉRANTO

## SEPTIÈME ATELIER

Vous avez entre les mains 12 cartes supplémentaires (série N°7) :

- Carte racine (vert foncé) : **ARB**
- Cartes conjugaison (violet) : **OS - US (x2) - U**
- Cartes mots divers (jaune foncé) : **NI - ILI - MORGAŬ - SE**
- Cartes affixes (rouge) : **AR - IĜ**
- Carte terminaison (bleu foncé) : **J**

Vous avez maintenant les 84 cartes qui composent ce jeu (séries N°1 à 7) :

### Règle 7.1 : pronoms personnels

Vous avez maintenant tous les pronoms personnels :

« **mi** » = « je, moi »

« **vi** » = « tu, toi »

« **li** » = « il, lui » (personne au masculin)

« **ŝi** » = « elle » (personne au féminin)

« **ĝi** » = « il, lui, elle » (neutre – objets, animaux, choses abstraites...)

« **ni** » = « nous »

« **vi** » = « vous »

« **ili** » = « ils, elles »

### Règle 7.2 : conjugaison

En espéranto, on marque le futur en ajoutant « **os** » à la racine.

En espéranto, on marque le conditionnel en ajoutant « **us** » à la racine aux deux verbes de la condition. Exemple : « si j'avais peur, je parlerais » = « **se mi timus, mi parolus** »

En espéranto, on marque l'impératif en ajoutant « **u** » à la racine.

*Jeu 28 : traduisez « jouons avec ton frère » - « qu'il parle ! » - « Si tu courais, je jouerais ».*

### **Règle 7.3 : Affixes « iĝ » et « ar »**

« **iĝ** » = l'action se réfléchit sur le sujet. Exemple : « **mi sidas** » = « je suis assis » - « **mi sidiĝas** » = « je m'assoie ».

*Jeu 29 : traduisez « l'eau chauffe » (elle devient chaude).*

« **ar** » = ensemble d'éléments. Exemple : « **arbo** » = « arbre » - « **arbaro** » = « forêt »

*Jeu 30 : traduisez « je cours dans la pommeraie » - « un troupeau de vaches ».*

# MES PREMIERS PAS EN ESPÉRANTO

## JEUX : RÉPONSES ET COMMENTAIRES

Voici les réponses des jeux. Elles ne sont pas toujours exhaustives. Quand il m'a paru nécessaire, j'ai ajouté un commentaire afin de préciser certains détails ou de porter votre attention sur un point précis.

### Jeux 01 à 04

<small>racines ▶ terminaisons ▼</small>	<b>DORM</b>	<b>KUR</b>	<b>LUD</b>	<b>MANĜ</b>	<b>PAROL</b>	<b>SID</b>	<b>SKRIB</b>	<b>TRINK</b>
<b>I</b>	<i>dormir</i>	<i>courir</i>	<i>jouer</i>	<i>manger</i>	<i>parler</i>	<i>être assis</i>	<i>écrire</i>	<i>boire</i>
<b>O</b>	<i>sommeil</i>	<i>course</i>	<i>jeu</i>	<i>repas</i>	<i>parole</i>	<i>position assise</i>	<i>écriture</i>	<i>action de quelqu'un qui boit</i>
<b>A</b>	<i>somnolant</i>		<i>ludique</i>	<i>prandial</i>	<i>oral</i>	<i>assis (sida pozicio)</i>	<i>écrit</i>	
<b>E</b>	<i>en dormant</i>	<i>en courant</i>	<i>ludiquement</i>		<i>oralement</i>		<i>en écrivant</i>	<i>en buvant</i>

### Jeu 05

La kato - la muso - parolo.

*Note : l'accent tonique sur l'avant-dernière syllabe.*

### Jeu 06

La katoj - musoj - ruĝa skribo.

*Note : bien prononcer le « j » terminal (= « y »).*

### Jeu 07

Kato trinkas - hodiaŭ, la musoj ludas.

*Note : « in » se prononce « i'nn ».*

### Jeu 08

La kato trinkas la akvon - kato manĝas musojn.

*Note : « on » se prononce « o'nn » et « an » se prononce « a'nn ».*

### **Jeu 09**

La akvo estas blua - la kraĵono estas ruĝa - estas muso.

### **Jeu 10**

Mi manĝas sukerojn kaj pomojn.

*Note : l'accusatif se met sur les deux compléments d'objet direct.*

### **Jeu 11**

Blua kraĵonoj - akvoj.

### **Jeu 12**

La kato ludas kun la muso - mi skribas per kraĵono.

*Note : kun = avec, en compagnie de - per = avec, au moyen de.*

### **Jeu 13**

Mi skribas per mia ruĝa kraĵono.

### **Jeu 14**

La muso kuras sur la tablo - la kato saltas sur la tablon kaj manĝas la muson.

*Note : l'accusatif indique le changement de lieu avec mouvement ou le complément d'objet direct.*

### **Jeu 15**

Estas mia kraĵono - estas la viaj.

*Note : l'adjectif possessif s'accorde en genre avec le possesseur et en nombre avec le substantif auquel il se rapporte.*

### **Jeu 16**

manĝejo - ludejo

### **Jeu 17**

Mia patrino kaj mia fratino dormas - la katino ludas - via patrino vojaĝas.

## **Jeu 18**

La gepatroj - miaj gefratoj trinkas akvon *ou* miaj fratoj kaj miaj fratinoj trinkas akvon.

## **Jeu 19**

Hieraŭ, mi manĝis ruĝajn pomojn - miaj gepatroj vojaĝis - mia frato kuris en la domo (*il est déjà dans la maison et court dedans*) *ou* mia frato kuris en la domon (*il est dehors et court vers l'intérieur*).

## **Jeu 20**

Mi kuras al bovejo *ou* mi kuras bovejon.

## **Jeu 21**

Katido - bovido - la kato ludas kun hundido.

## **Jeu 22**

La virbovo kaj la bovino estas kun la bovido en la bovejo.

## **Jeu 23**

La malgranda hundo manĝas - la hundido manĝas - la manĝ-tablo estas malgranda.

*Note : ne pas confondre un petit chien avec un bébé chien.*

## **Jeu 24**

*Note : vos phrases sont de la forme* *ĉu + sujet + verbe + (éventuellement) complément*. La réponse est soit « oui » soit « non ».

## **Jeu 25**

Ĉu ŝi havas gefratojn? - ne, ŝi ne havas gefratojn.

*Note : pas d'espace entre le point d'interrogation et le mot qui le précède.*

## **Jeu 26**

La akvo estas varmega - la akvo estas varmeta - la akvo estas malvarma.

**Jeu 27**

Ŝi havas fraton; li ludas kun ŝia frato.

*Note : c'est le frère à elle, donc ŝia. Si c'était le frère à lui : li ludas kun lia frato.*

**Jeu 28**

Ludu kun via frato - li parolu! - se vi kuras, mi ludus.

*Note : l'impératif s'utilise pour marquer un ordre, une obligation, une volonté...*

**Jeu 29**

La akvo varmiĝas.

**Jeu 30**

Mi kuras en la pomarbaro.

# MES PREMIERS PAS EN ESPÉRANTO

## DICTIONNAIRE ESPÉRANTO - FRANÇAIS

akva = mouillé	dormi = dormir	iĝ = (l'action agit sur le sujet)
akvo = eau	dormo = sommeil	ili = ils / elles / eux
akvujo = cuve à eau	eg = (augmentatif)	ilia = leur
al = à / vers	ejo = (un) lieu	in = (marque du féminin)
arbareto = (un petit) bois	en = en / dans	jes = oui
arbaro = forêt	ero = (un) morceau	kaj = et
arbo = arbre	estas = il y a	katejo = niche pour chat
aro = (un) ensemble	esti = être	katidino = chaton
blua = bleu	et = (diminutif)	femelle
bovaro = troupeau	fermi = fermer	katido = chaton
bovejo = étable	frata = fraternel	katino = chatte
bovidino = velle	fratino = sœur	kato = chat
bovido = veau	frato = frère	krajono = crayon
bovino = vache	ge = (les deux sexes)	kun = avec
bovo = bœuf	gefratoj = fratrie	kure = en courant
ĉevala = chevalin	gepatroj = parents (père et mère)	kuri = courir
ĉevalareto = petite horde	granda = grand	kuro = course
ĉevalaro = horde	grandega = géant	la = le / la / les
ĉevalo = à cheval	grandiĝi = grandir	la ĝia = le sien / la sienne (possesseur neutre)
ĉevalo = grand cheval	ĝi = il / elle (neutre)	la ilia = le leur / la leur
ĉevalo = grand cheval	ĝia = son / sa (possesseur neutre)	la lia = le sien / la sienne (possesseur masculin)
ĉevalo = grand cheval	havi = avoir	la mia = le mien / la mienne
ĉevalo = grand cheval	havo = (un) avoir	la nia = le nôtre / la nôtre
ĉevalo = grand cheval	hieraŭ = hier	la ŝia = le sien / la sienne (possesseur féminin)
ĉevalo = grand cheval	hodiaŭ = aujourd'hui	la via = le tien / la tienne / le vôtre / la vôtre
ĉevalo = grand cheval	hundaro = meute	
ĉevalo = grand cheval	hundejo = niche	
ĉevalo = grand cheval	hundidino = chiot femelle	
ĉevalo = grand cheval	hundido = chiot	
ĉevalo = grand cheval	hundino = chienne	
ĉevalo = grand cheval	hundo = chien	
ĉevalo = grand cheval	ido = (un) descendant	



li = il / lui  
lia = son / sa  
(possesseur  
masculin)  
luda = ludique  
lude = en jouant  
ludejo = ludothèque  
ludi = jouer  
ludo = jeu  
mal = (marque le  
contraire)  
malfermi = ouvrir  
malgranda = petit  
malgrandega =  
minuscule  
malgrandiĝi = rapetisser  
malvarma = froid  
malvarmega = glacial  
malvarmeta = frais  
malvarmiĝi = se refroidir  
manĝa = prandial  
manĝejo = salle à  
manger  
manĝi = manger  
manĝo = repas  
mi = je / moi  
mia = mon / ma  
morgaŭ = demain  
muso = souris  
ne = non / ne...pas

ni = nous  
nia = notre  
parola = oral  
parole = oralement  
paroli = parler  
parolo = parole  
patra = paternel  
patrino = mère  
patro = père  
per = avec / au moyen  
de  
pomarbaro =  
pommeraie  
pomo = pomme  
pordo = porte  
ruĝa = rouge  
ruĝiĝi = rougir  
(intransitif)  
salti = sauter  
salto = saut  
se = si (conditionnel)  
sidi = être assis  
sidiĝi = s'asseoir  
skriba = écrit  
skribe = en écrivant  
skribi = écrire  
skribo = écriture  
skribtablo = table à  
écrire  
suka = sucré

sukero = (un) morceau  
de sucre  
sukerujo = sucrier  
suko = (du) sucre  
sur = sur  
ŝi = elle  
ŝia = son / sa  
(possesseur  
féminin)  
tablo = table  
timi = avoir peur  
trinke = en buvant  
trinki = boire  
ujo = (un) contenant  
varma = chaud  
varmega = bouillant  
varmeta = tiède  
varmiĝi = se réchauffer  
vi = tu / toi / vous  
via = ton / ta / votre  
virbovo = taureau  
virĉevalo = étalon  
virhundo = chien  
(reproducteur)  
virkato = matou  
viro = mâle  
vojaĝe = en voyageant  
vojaĝi = voyager  
vojaĝo = voyage

# MES PREMIERS PAS EN ESPÉRANTO

## DICTIONNAIRE FRANÇAIS - ESPÉRANTO

(augmentatif) = eg	chien (reproducteur) = virhundo	étable = bovejo
(diminutif) = et	chien = hundo	étalon = virĉevalo
(l'action agit sur le sujet) = iĝ	chienne = hundino	être = esti
(les deux sexes) = ge	chiot = hundido	être assis = sidi
(marque du féminin) = in	chiot femelle = hundidino	eux = ili
(marque le contraire) = mal	contenant (un) = ujo	fermer = fermi
à / vers = al	courir = kuri	forêt = arbaro
à cheval = ĉevale	course = kuro	frais = malvarmeta
arbre = arbo	crayon = kraĵono	fraternel = frata
au moyen de = per	cuve à eau = akvujo	fratrie = gefratoj
aujourd'hui = hodiaŭ	dans = en	frère = frato
avec (au moyen de) = per	demain = morgaŭ	froid = malvarma
avec = kun	demeure (une) = domo	géant = grandega
avoir (un) = havo	descendant (un) = ido	glacial = malvarmega
avoir = havi	dormir = dormi	grand = granda
avoir peur = timi	eau = akvo	grand cheval = ĉevalego
bleu = blua	écrire = skribi	grandir = grandiĝi
bœuf = bovo	écrit = skriba	hier = hieraŭ
boire = trinki	écriture = skribo	horde = ĉevalaro
bois (un petit) = arbareto	écurie = ĉevalejo	il (neutre) = ĝi
bouillant = varmega	elle (neutre) = ĝi	il = li
chambre à coucher = dormejo	elle = ŝi	il y a = estas
chat = kato	elles = ili	ils = ili
chaton = katido	en (dans) = en	je = mi
chaton femelle = katidino	en buvant = trinke	jeu = ludo
chatte = katino	en courant = kure	jouer = ludi
chaud = varma	en dormant = dorme	jument = ĉevalino
cheval = ĉevalo	en écrivant = skribe	la = la
chevalin = ĉevala	en jouant = lude	le = la
	en voyageant = vojaĝe	le leur / la leur = la ilia
	endormi = dorma	le mien / la mienne = la mia
	ensemble (un) = aro	le nôtre / la nôtre = la nia
	est-ce que = ĉu	
	et = kaj	

le sien / la sienne (possesseur féminin) = la ŝia	non = ne	sauter = salti
le sien / la sienne (possesseur masculin) = la lia	notre = nia	se réchauffer = varmiĝi
le sien / la sienne (possesseur neutre) = la ĝia	nous = ni	se refroidir = malvarmiĝi
le tien / la tienne / le vôtre / la vôtre = la via	oral = parola	si (conditionnel) = se
les = la	oralement = parole	sœur = fratino
leur = ilia	oui = jes	sommeil = dormo
lieu (un) = ejo	ouvrir = malfermi	son (possesseur féminin) = ŝia
ludique = luda	parents (père et mère) = gepatroj	son (possesseur neutre) = ĝia
ludothèque = ludejo	parler = paroli	son / sa (possesseur masculin) = lia
lui = li	parole = parolo	souris = muso
ma = mia	paternel = patra	sucre (du) = suko
maison = domo	père = patro	sucré = suka
mâle = viro	petit = malgranda	sucrier = sukerujo
manger = manĝi	petite horde = ĉevalareto	sur = sur
matou = virkato	pomme = pomo	ta = via
mère = patrino	pommerai = pomarbaro	table = tablo
meute = hundaro	poney = ĉevaleto	table à écrire = skribtablo
minuscule = malgrandega	porte = pordo	taureau = virbovo
moi = mi	poulain = ĉevalido	tiède = varmeta
mon = mia	prandial = manĝa	toi = vi
morceau (un) = ero	rapetisser = malgrandiĝi	ton = via
morceau de sucre (un) = sukero	repas = manĝo	troupeau (de vaches) = bovaro
mouillé = akva	rouge = ruĝa	tu = vi
ne...pas = ne	rougir (intransitif) = ruĝiĝi	vache = bovino
niche = hundejo	s'asseoir = sidiĝi	veau = bovido
niche pour chat = katejo	sa (possesseur féminin) = ŝia	velle = bovidino
	sa (possesseur neutre) = ĝia	vers = al
	salle à manger = manĝejo	votre = via
	saut = salto	vous = vi
		voyage = vojaĝo
		voyager = vojaĝi

# MES PREMIERS PAS EN ESPÉRANTO

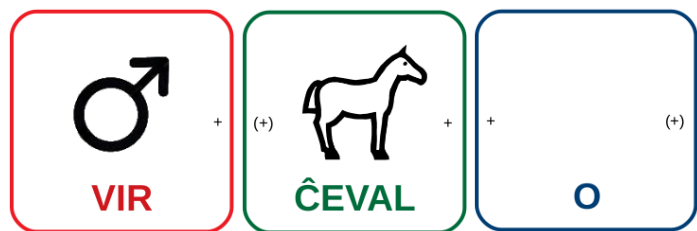
## ET MAINTENANT, QU'ALLEZ-VOUS FAIRE ? Kaj nun, kion vi tuj faros?

Avec ce jeu, vous avez appris :

- 32 racines,
- 26 mots divers (article, pronoms, prépositions...),
- 4 terminaisons (i, o, a, e),
- 12 affixes (il en existe une quarantaine !),
- des règles de grammaire simples sans aucune exception (conjugaison, pluriel...).

Avec 76 cartes différentes, vous pouvez former environ 150 mots. En apprenant une racine supplémentaire, vous aurez directement plusieurs mots. Par exemple, avec la racine **ĈEVAL** vous obtiendrez une dizaine de mots supplémentaires :

- **ĉevalo** (cheval)
- **ĉevala** (chevalin - chevaline)
- **virĉevalo** (étalon)
- **ĉevalino** (jument)
- **ĉevalido** (poulain)
- **ĉevalejo** (écurie)
- **ĉevalaro** (horde)
- **ĉevalareto** (petite horde)
- **ĉevale** (à cheval - mi vojaĝas ĉevale)
- **ĉevaleto** (petit cheval ou poney)
- **ĉevalego** (grand cheval)
- ...



Et cela grâce aux multiples affixes. Amusez-vous avec **APRO** (sanglier).

Maintenant, vous savez ce qu'est l'espéranto, comment cette langue s'articule, combien elle est facile à apprendre et précise. Il ne vous reste plus qu'à vous lancer.

Sur le site <https://reseauesperanto82.jimdofree.com> vous trouverez des outils (cours, documents, jeux...) pour vous aider à enseigner cette langue, en particulier :

- grammaire synoptique (référence ESP0203)
- ateliers « *parlons espéranto* » (référence ESP0204)

Daniel est à votre disposition pour vous accompagner dans votre projet et pour vous mettre en relation avec des écoles ou associations étrangères.

En Tarn-et-Garonne, les Francas (en partenariat avec l'association « *désir d'apprendre* ») sont intervenus dans des écoles (TAP à Mirabel ; CLAE à Réalville ; CLAE à Finhan – avec correspondance avec des enfants du Japon).

Un enseignant de Monbéqui a enseigné l'espéranto dans sa classe de CM1/CM2.

Lors de différentes manifestations sur les droits de l'enfant, les Francas animent régulièrement un atelier « ***edukado pri senperforto kaj paco per esperanto*** ».

## CONTACT

### Les Francas de Tarn-et-Garonne

25 rue d'Albert - 82000 Montauban

Téléphone : 05 63 66 49 06

Courriel : [accueil.francas82@francasoccitanie.org](mailto:accueil.francas82@francasoccitanie.org)



### Désir d'apprendre

Téléphone : 02 98 09 42 72

Courriel : [desirdapprendre@gmail.com](mailto:desirdapprendre@gmail.com)

